

## Erweiterte Bedienungsanleitung zu 1204422



1.	Technische Angaben.....	2
2.	Tasten-Bezeichnung .....	2
3.	Inbetriebnahme.....	2
4.	Reset.....	3
5.	Aktuelle Uhrzeit einstellen .....	3
5.1.	Sommerzeit / Winterzeit.....	3
6.	Schaltprogramm eingeben .....	3
6.1.	Erste Einschaltzeit: .....	3
6.2.	Ausschaltzeit eingeben.....	4
7.	Programmplatz löschen.....	4
8.	Programmierung aktivieren .....	4
9.	Zufallsgenerator .....	4
9.1.	Aktivierung .....	4
9.2.	Deaktivierung .....	5
10.	Countdown .....	5
10.1.	Countdown-Zeit eingeben.....	5
10.2.	Countdown aktivieren / deaktivieren .....	5
10.3.	Countdown-Zeiteingabe löschen .....	5
11.	Mögliche Tageskombinationen .....	5
12.	Häufig gestellte Fragen.....	6

## 1. Technische Angaben

---



Netzspannung  
Tension du secteur  
Tensione di rete

**230 V / 50 Hz**



Maximale Belastung: 10A ohmsche Last, 2A induktive Last  
Courant admissible: 10A sur charge ohmique, 2A sur charge inductive  
Carico massimo: carico resistivo 10A, carico induttivo 2A

**10 (2) A / 2300 W**



Betriebstemperatur  
Température de service  
Temperatura d'esercizio

**-10° – +55° Celsius**



Betriebsdauer bei Stromunterbruch (Stunden)  
Réserve de marche en cas d'interruption du secteur (heures)  
Riserva di carica (ore)

**3 h**



Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Gerät keinesfalls aufschrauben.  
Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.  
Modifications techniques réservées, sans avertissement. En aucun cas dévisser le caiser.  
Nous ne répondons pas de dommages consécutifs.  
Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.



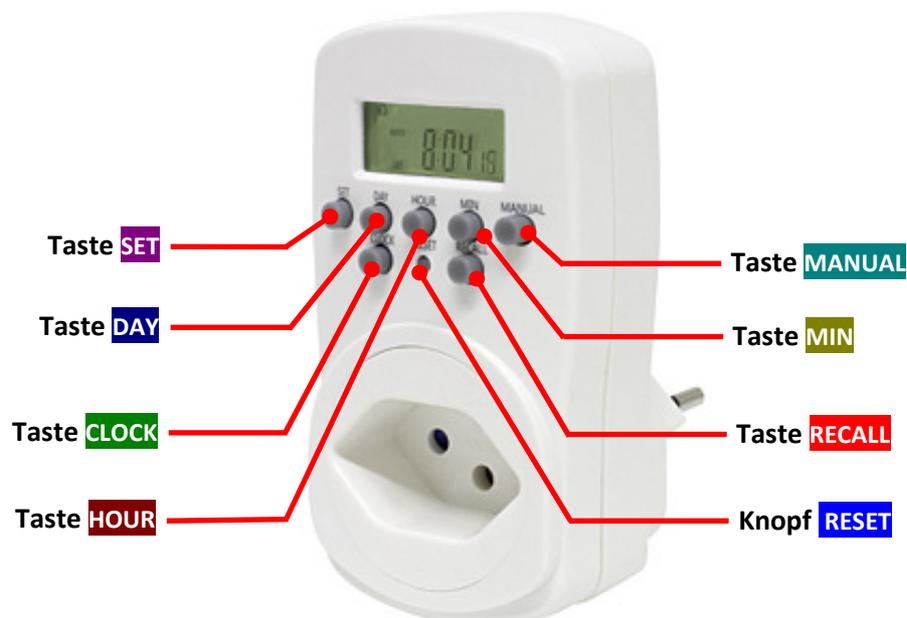
## 2. Tasten-Bezeichnung

---

### Display-Anzeige:

**+1h** Sommerzeit aktiviert

**RND** Zufallsgenerator ein



## 3. Inbetriebnahme

---

Schliessen Sie die Schaltuhr für mindestens 15 Minuten ans Stromnetz an. So laden sich die eingebauten Akkus auf und garantieren eine problemlose Programmierung, auch ohne am Stromnetz angeschlossen zu sein.

#### 4. Reset

---

Drücken Sie mit einer Büroklammer oder ähnlichem vorsichtig den Knopf **RESET** hinein. Achten Sie darauf, dass er sich nicht verklemmt und nach dem Drücken an der gleichen Position steht wie zuvor. Auf der Anzeige erscheinen kurz sämtliche Anzeige-Möglichkeiten. Warten Sie einen Moment und 00:00 erscheint auf dem Display. Die Uhr beginnt zu laufen und die Schaltuhr ist bereit für die Zeiteinstellung.

#### 5. Aktuelle Uhrzeit einstellen

---

##### Wochentag:

Taste **CLOCK** gedrückt halten, zusätzlich Taste **DAY** drücken und den heutigen Tag wählen. Bei jedem antippen der Taste **DAY** wechselt der Wochentag (MO=Montag, TU=Dienstag, WE=Mittwoch usw.).

##### Uhrzeit (Stunde):

Taste **CLOCK** gedrückt halten, zusätzlich Taste **HOUR** drücken und die aktuelle Stunde einstellen. Bei jedem antippen der Taste **HOUR** wechselt die Stunden-Anzeige (1, 2, 3 usw.).

##### Uhrzeit (Minute):

Taste **CLOCK** gedrückt halten, zusätzlich Taste **MIN** drücken und die aktuellen Minuten einstellen. Bei jedem antippen der Taste **MIN** wechselt die Minuten-Anzeige (1, 2, 3 usw.).

Sobald Sie die Tasten los lassen, ist die Zeiteinstellung abgeschlossen und wird in Zukunft als Grundeinstellung vorausgesetzt und so bezeichnet.

- ① Um nicht jedes Mal die gewünschte Taste antippen zu müssen, können Sie die Taste **CLOCK** und eine der Tasten **DAY**, **HOUR** oder **MIN** ein paar Sekunden gedrückt halten; diese wechseln dann automatisch der Reihe nach (MO, TU, WE und 1, 2, 3 usw.).

##### 5.1. Sommerzeit / Winterzeit

Um möglichst schnell 2x jährlich die Zeitanzeige wechseln zu können, hat diese Schaltuhr eine Sommerzeit-Umschaltung. Diese wird aktiviert, indem Sie die Taste **CLOCK** für 3 Sekunden gedrückt halten. Die Uhr stellt sich eine Stunde vor und **+1h** erscheint im Display. Beim Winterzeit-Wechsel wieder die Taste **CLOCK** während 3 Sekunden gedrückt halten und die Uhr stellt sich eine Stunde zurück, **+1h** verschwindet vom Display. So können Sie die Uhr halbjährlich mit nur einer Taste umstellen und müssen die Zeit nicht neu programmieren.

#### 6. Schaltprogramm eingeben

---

Diese Schaltuhr hat 20 Möglichkeiten sich einzuschalten und 20 Möglichkeiten sich auszuschalten. Diese 20 Möglichkeiten werden angezeigt durch die Ziffern im linken Bereich des Displays mit 1, 2 usw. und ON OFF neben den Ziffern. Die Taste **CLOCK** bringt sie jederzeit aus dem Programmiermodus auf die Grundeinstellung Zeitanzeige zurück.

##### 6.1. Erste Einschaltzeit:

Taste **SET** antippen – 1 ON erscheint im Display

Taste **DAY** mehrmals antippen und Tag oder Tageskombination wählen, für welche das Programm gilt

Taste **HOUR** mehrmals antippen und Einschaltstunde wählen

Taste **MIN** mehrmals antippen und Einschaltminute wählen

Die Programmierung des ersten Platzes mit der Einschaltzeit ist abgeschlossen.

Direkt weiter: Taste **SET** antippen – 1 OFF erscheint im Display

Oder von Grundeinstellung Zeitanzeige: Taste **SET** 2x antippen – 1 OFF erscheint im Display

## 6.2. Ausschaltzeit eingeben

Taste **SET** antippen – 1 OFF erscheint im Display

Taste **DAY** mehrmals antippen und Tag/Tageskombination wählen, für welche das Programm gilt

Taste **HOUR** mehrmals antippen und Ausschaltstunde wählen

Taste **MIN** mehrmals antippen und Ausschaltminute wählen

Die Programmierung des ersten Platzes mit der Ausschaltzeit ist abgeschlossen.

Direkt weiter: Taste **SET** antippen – 2 On erscheint im Display – Nächste Einschaltzeit kann programmiert werden im gleichen Ablauf wie die erste Einschaltzeit. Dasselbe mit der nächsten Ausschaltzeit.

Zurück zur Zeitanzeige: Taste **CLOCK** antippen.

- ① Von der Grundeinstellung Zeitanzeige kann jederzeit durch mehrmaliges antippen der Taste **SET** in die Programmierung gewechselt werden und die Schaltzeiten eingegeben oder Programmplätze kontrolliert werden.

## 7. Programmplatz löschen

Von der Grundeinstellung Zeitanzeige: Taste **SET** antippen, bis der zu löschende Speicherplatz (z.B. 2 ON) im Display erscheint. Taste **RECALL** antippen, der Speicherplatz wird auf --:-- zurück gesetzt und ist gelöscht.

- ① 00:00 bedeutet für die Zeitschaltuhr Mitternacht und bleibt ein Schaltbefehl.

## 8. Programmierung aktivieren

In der Grundeinstellung Zeitanzeige die Taste **MANUAL** mehrmals antippen, im Display wechselt der Modus von OFF zu AUTO OFF zu ON zu AUTO ON. Auf AUTO ON stellen.

- ① Nur bei AUTO ON/AUTO OFF ist die Programmierung der Schaltuhr aktiv. ON und OFF ignorieren jede Programmierung und sind für kurzfristige Manuelle Umschaltungen gedacht.

- ① **Folgende Anwendungen erfordern als Ausgangspunkt immer die Zeitanzeige!**

## 9. Zufallsgenerator

Der Zufallsgenerator braucht zur Funktion ein programmiertes Schaltprogramm und orientiert sich an der Programmierung der Schaltprogramme (1 ON bis 20 OFF). Sind hier eher kürzere Intervalle programmiert, schaltet der Zufallsgenerator in etwas kürzeren Abständen. Er wird jedoch nicht genau um die Zeit einschalten, die im Schaltprogramm (z.B. 1 ON) eingegeben ist. Er ist als Abwesenheitswächter gedacht und schaltet sehr unregelmässig, um ein möglichst echtes Anwesenheitsprofil zu simulieren.

### 9.1. Aktivierung

Taste **HOUR** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, **RND** erscheint im Display.

Taste **MANUAL** mehrmals antippen bis AUTO ON/AUTO OFF im Display erscheint. Nur bei AUTO ON/AUTO OFF ist die Programmierung der Schaltuhr aktiv. ON und OFF ignorieren jede Programmierung und sind für kurzfristige manuelle Umschaltungen gedacht.

## 9.2. Deaktivierung

Taste **HOUR** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, **RND** verschwindet vom Display, der Zufallsgenerator ist ausgeschaltet.

- ⓘ Wenn der Countdown gestartet wurde, kann der Zufallsgenerator nicht eingestellt werden.

## 10. Countdown

---

Der Countdown schaltet ein oder aus nach einer eingegebenen Zeitdauer, unabhängig von der Programmierung. Nach Ablauf dieser Zeit folgt die Schaltuhr wieder dem nächsten Schaltbefehl.

### 10.1. Countdown-Zeit eingeben

Auf der Grundeinstellung Zeitanzeige Taste **SET** mehrmals antippen, bis ON (blinkend), --:-- und **CTD** im Display erscheint (folgt nach 20 OFF).

Taste **HOUR** mehrmals antippen und die Dauer in Stunden einstellen

Taste **MIN** mehrmals antippen und die Dauer in Minuten einstellen

- ⓘ Die maximal einstellbare Countdown-Zeit beträgt 23 Stunden und 59 Minuten.
- ⓘ Drücken Sie die Taste CLOCK oder während 15 Sekunden keine andere Taste, um den Countdown zu speichern.

### 10.2. Countdown aktivieren / deaktivieren

Tasten **HOUR** und **MIN** gleichzeitig gedrückt halten, um den Countdown zu aktivieren / deaktivieren.

Taste **MANUAL** drücken, um den Countdown anzuhalten und weiterzuführen.

Taste **CLOCK** drücken, um zwischen dem Countdown (Restlaufzeit) und der Grundeinstellung (Zeitanzeige) zu wechseln.

- ⓘ Der Countdown kann nur aktiviert werden, wenn vorher eine Zeitdauer eingegeben wurde.
- ⓘ Ist der Countdown aktiviert, werden die Zeitschalt-Programmierung sowie der Zufallsgenerator ignoriert, bis die Countdown-Zeit beendet ist.
- ⓘ Der Countdown kann nur deaktiviert werden, wenn Sie sich im Countdown-Zeitfenster befinden.

### 10.3. Countdown-Zeiteingabe löschen

Auf der Grundeinstellung Zeitanzeige Taste **SET** mehrmals antippen, bis ON (blinkend), --:-- und **CTD** im Display erscheint (folgt nach 20 OFF). Countdown-Zeit wird angezeigt. Taste **MANUAL** antippen, --:-- erscheint im Display, die Zeit ist gelöscht. Die Taste **CLOCK** bringt sie auf die Grundeinstellung Zeitanzeige zurück.

- ⓘ Die Countdown-Zeiteingabe kann nur gelöscht werden, wenn der Countdown deaktiviert wurde.

## 11. Mögliche Tageskombinationen

---

Einzel:

MO = Monday (Montag)  
TU = Tuesday (Dienstag)  
WE = Wednesday (Mittwoch)  
TH = Thursday (Donnerstag)  
FR = Friday (Freitag)  
SA = Saturday (Samstag)  
SO = Sunday (Sonntag)

Kombinationen von Tagen:

MO+WE+FR  
TU+TH+SA  
SA+SU  
MO+TU+WE  
TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR  
MO+TU+WE+TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU

## 12. Häufig gestellte Fragen

---

### **Was bedeutet ON und OFF? Was ist der Unterschied zu AUTO ON und AUTO OFF?**

Die Bezeichnungen ON und OFF zeigen den momentanen Stromfluss der Steckdose. ON bedeutet Strom fließt, OFF bedeutet es fließt kein Strom. AUTO steht für Automatik und bedeutet, dass die Programmierung ein- oder ausgeschaltet ist.

**AUTO ON:** Automatik aktiviert, Strom fließt  
**ON:** Automatik deaktiviert, Strom fließt  
**AUTO OFF:** Automatik aktiviert, Strom fließt nicht  
**OFF:** Automatik deaktiviert, Strom fließt nicht

### **Die programmierten Zeiten schalten nicht automatisch, obwohl ich den Automatik-Betrieb (AUTO ON oder AUTO OFF) eingestellt habe. Woran liegt das?**

Bei diesem Timer kann ein Countdown hinterlegt werden. Dieser übersteuert alle anderen Programmierungen, in diesem Fall auch die Ein- und Ausschaltzeiten. Stellen Sie sicher, dass der Countdown deaktiviert ist (siehe 10.2), dann werden die Programmierungen wieder schalten.

### **Ich möchte den Zufallsgenerator aktivieren, aber es funktioniert nicht – wieso?**

Der Zufallsgenerator lehnt sich an programmierte Zeiten an. Damit der Zufallsgenerator schaltet, müssen entsprechende Programmierungen hinterlegt sein, an denen sich der Zufallsgenerator orientieren kann. Je mehr Zeiten programmiert sind, desto einfacher kann er sich an diese anlehnen. Wenn zudem eher kürzere Intervalle programmiert sind, schaltet er in kleineren Abständen und bei längeren Intervallen in grösseren Abständen.

Beispiel: Sie möchten, dass der Zufallsgenerator vor allem zwischen 18:00 und 23:00 Uhr schaltet. Geben Sie am besten die Programmplätze mit Zeiten wie 1ON 18:00, 1OFF 18:20, 2ON 18:30, 2OFF 19:00 etc. ein. Die Uhr wird nicht genau dann schalten, aber in diesen eingegebenen Zeitspannen in unregelmässigen Abständen. Wichtig: Zufallsgenerator funktioniert nur bei AUTO ON/AUTO OFF! Natürlich ist es immer noch ein Zufallsgenerator welcher – wie der Name bereits preisgibt – zufällig ein- und ausschaltet, eine 100%ige Garantie gibt es deshalb nicht.